



NDIS Quality
and Safeguards
Commission

我們已盡力確保可用性和可訪性，如果您有可訪性的問題，請聯繫 engagement@ndiscommission.gov.au。



第 5 期: 2021 年夏季

為殘疾人及其朋友、家人、支持者和社區提供的通訊

請與您網絡中的殘疾人分享此通訊—比如，如果您是為殘疾人提供支持服務的 NDIS 服務商或工作者，或是殘疾人的支持者、監護人、朋友或家人。

國際殘疾人日

每年 12 月，世界各地都會慶祝國際殘疾人日，慶祝殘疾人的貢獻和成就，並提高大家的認識、理解和接納度。

今年慶祝活動的主題是“殘疾人的領導力和參與，邁向包容、無障礙和可持續的 COVID-19 後世界”。

NDIS 委員會致力於確保 NDIS 參與者從合格的服務商那裡獲得安全和優質的支持和服務，無論他們住在澳洲的哪個地方。殘疾人的貢獻和領導力對這項工作至關重要。

我們在工作各個方面都與殘疾人士打交道，你們的經驗和觀點會為我們的政策和程序提供資訊，並推動我們不斷改進。我們的存在是為了促進殘疾人的健康、安全和福祉，方法是使用 NDIS 法案和規定下的工具對服務商就如何合適地提供服務進行教育和監管。《行為準則》和我們所有的標準都是根據殘疾人士的經驗編寫的。

從你們對服務商的支持服務提出投訴，到參加我們的共同設計和參與活動—您的經歷和觀點塑造了我們監管服務商的方式、我們的溝通方式和內容，以及我們為殘疾人士以及支持他們的服務商和工作人員創作的資源。

根據你們的反饋和經驗，我們知道 COVID-19 疫情對許多殘疾人來說尤其具有挑戰性。在此期間，我們已經並將繼續回應你們對這些挑戰的反饋。我們確保已註冊的 NDIS 服務商了解他們在為您提供的支持的安全性和連續性方面的持續義務，以及他們在支持你們獲得 COVID-19 疫苗接種方面的作用。我們還努力確保你們得到做出適合你們的決定所需的資訊。

通過這些和許多其他行動，我們將繼續與殘疾人士合作，教育和提升殘疾人服務部門，幫助確保所有 NDIS 參與者都能獲得安全、優質的服務和支持，提高他們的選擇、控制和尊嚴。

感謝所有為這項重要工作做出貢獻的人，我們期待聽到你們的更多資訊。

NDIS 法案的修改

通過改進資訊共享的安排，NDIS 立法的最新變化將有助於防止處於最大風險之中的殘疾人受到傷害。

《2013 年國家殘疾保險計劃法案》（[National Disability Insurance Scheme Act 2013](#)）是建立 NDIS 委員會的立法，並規定了我們的核心職能和框架。

2021 年 10 月 21 日，澳洲議會通過了《2021 年國家殘疾保險計劃修正案（改進對處於風險之中的參與者的支持）》（[National Disability Insurance Scheme Amendment \(Improving Supports for At Risk Participants\) Bill 2021](#)）。

該法案對《2013 年國家殘疾保險計劃法案》進行了幾處修改。該法案實行了修改，以改進對 NDIS 參與者的保護，包括對與 Ann-Marie Smith 不幸死亡的有關情況進行獨立審查的一些建議（羅伯遜審查 [Robertson Review](#)）。法案於 10 月 29 日生效。

主要修改包括：

- 擴大 NDIS 主席的合規監督和執法的權力
- 澄清服務商的註冊規定
- 在 NDIA 和 NDIS 委員會之間實現有關服務商和工作人員的資訊共享
- 允許向相關的州和領地機構披露受保護的 NDIS 委員會資訊。

就監管調整計劃發表意見

現在正在進行一項監管一致性的計劃，目標是提高參與者和消費者得到的殘疾支持、老年護理和退伍軍人護理服務的質量和安全性。

監管一致性還將最大限度地減少服務商的重複義務，並使工作者更容易在不同類型的護理之間順利轉換。

我們鼓勵 NDIS 服務商、工作者、參與者及其家人在 12 月進行的公眾諮詢中發表意見。

如需更多資訊和閱讀諮詢文件，包括易讀版本，請訪問 health.gov.au。要註冊您參加諮詢的意向，請訪問衛生部的諮詢中心（[Consultation Hub](#)）。

該改革項目是包括 NDIS 在內的護理和支持部門正在進行的幾個改革項目之一。有關 NDIS 相關改革的更多資訊，請訪問我們的網站（[our website](#)）。

NDIS 行為準則—尊重殘疾人士的隱私

SAFEGuard 的每一版都側重於 NDIS 行為準則的一個部分—NDIS 行為準則是一套關於您的服務商和工作者在為您提供支持服務時應如何做事以及他們需要做什麼以確保您的安全的準則。

在本版中，我們關注第二條規定，即您的服務商和工作者**必須尊重殘疾人士的隱私**。

隱私是一項人權。與隱私相關的權利在《1988 年聯邦隱私法》（Commonwealth Privacy Act 1988）以及州和領地隱私法中都有規定。

您擁有隱私的權利，對於與提供 NDIS 支持和服務有關的所有人的隱私，工作人員必須給予尊重和保護。

這包括與收集、使用和披露個人資訊（例如您的姓名、地址、出生日期以及有關您的健康或殘疾的詳細資訊）有關的隱私。在收集您的個人資訊時，工作者應說明：

- 將被收集和保存的個人資訊類型，包括錄製的音頻和視頻材料
- 為什麼要保留此資訊
- 誰可以接觸這些資訊
- 他們將如何確保資訊安全
- 這些資訊將如何使用
- 如何接觸和修改有關您的資訊
- 如果您認為您的 NDIS 服務商違反了他們的隱私義務，如何提出投訴。

在某些情況下，法律上的義務可能意味著工作者或服務商必須與他人分享您的個人資訊。這可能包括關於兒童保護事項的強制性報告要求，以及向 NDIS 委員會和警方報告暴力、剝削、忽視和虐待以及性行為不端事件的義務。

重要的是要知道尊重隱私並不僅限於處理個人資訊的謹慎方法。它也是關於以維護個人尊嚴的方式提供服務。這包括：

- 維護您的個人資訊的保密性
- 對於涉及身體接觸或進入私人空間的程序，要進行解釋並請求得到許可
- 及時提供服務以防止尷尬和不適，例如上廁所或更換失禁護墊
- 考慮日常個人隱私需求，例如能夠在私密舒適的地方淋浴和穿衣。

如果您認為某人不遵守這些規定，您可以向我們投訴（[complain to us](#)）。

COVID-19 疫苗接種

疫苗接種有助於保護您和周圍的人的健康。所有 12 歲及以上的 NDIS 參與者都有資格接種 COVID-19 疫苗。

我們的委員會代理主席在我們的網站上發布了一份聲明（[statement](#)），強調了殘疾人士對 COVID-19 疫苗接種做出自己決定的權利，以及 NDIS 服務商和工作者在幫助 NDIS 參與者接種疫苗方面的作用。

強烈鼓勵所有 NDIS 服務商和工作人員進行疫苗接種。如果您願意，您有權要求使用已接種疫苗的工作人員。

您可以與您的 NDIS 服務商討論疫苗接種的事宜，或請他們幫助預約或前往進行疫苗接種。

您也可以與您的 GP 或醫生討論疫苗接種的事宜，使用衛生部的 COVID-19 疫苗診所查找鏈接（[Department of Health's COVID-19 Vaccine Clinic Finder](#)）或撥打全國冠狀病毒和 COVID-19 疫苗接種幫助電話 1800 020 080。

如果您需要幫助預訂 COVID-19 疫苗接種或需要有關 COVID-19 的免費、經過事實核查的資訊和建議—請訪問 殘疾人門戶 ([Disability Gateway](#)) 網站或致電 1800 643 787。殘疾人門戶電話可在澳洲東部夏令時間週一至週五上午 8 點至晚上 8 點打通。

需要英語以外語言資訊的人可以撥打 131 450 致電筆譯和口譯服務，並要求連接到殘疾人門戶。

耳聾或有聽力或語言障礙的人可以撥打 1800 555 677 聯繫全國轉接服務，並要求連接到殘疾人門戶。

衛生部網站 ([Department of Health website](#)) 上還提供了有關疫苗接種的更多資訊，包括 [Easy Read](#) 和 [Auslan](#) 資源。

如何獲得您的 COVID-19 疫苗接種證明

您可能需要證明您已接種 COVID-19 疫苗。您可以獲得 COVID-19 數字證書或免疫歷史記錄，作為您的疫苗接種證明。

[Services Australia](#) 網站提供了一系列資訊，可幫助您設置網上帳戶以訪問和存儲您的疫苗接種證明。

您也可以撥打 **1800 653 809** 致電澳洲免疫登記處，請他們將您的免疫歷史記錄或 COVID-19 數字證書發送給您。您的記錄或證書可能需要最多 14 天才能送達。

您也可以要求您的 NDIS 服務商幫助您獲得疫苗接種證明。

如何联系 NDIS 委員會

您可以撥打電話 1800 035 544 與我們聯繫。從座機打來的電話免費。我們的聯繫中心營業時間為週一至週五，上午 9:00 至下午 5:00（在北領地是上午 9:00 至下午 4:30），公眾假期除外。

或者，您可以發送電郵至 contactcentre@ndiscommission.gov.au

如何進行投訴

如果您希望進行投訴，可以通過以下方式：

- 電話：1800 035 544（座機免費）或 TTY 133 677。可以安排傳譯員。
- 使用全國轉接服務 ([National Relay Service](#))，請求轉接 1800 035 544。
- 填寫投訴聯繫表 ([complaint contact form](#))

跟踪我們的資訊

領英 (LinkedIn) : www.linkedin.com/company/ndiscommission

臉書 (Facebook) : www.facebook.com/NDISCommission

訂閱此通訊

如果是有人將此電郵轉發給您，但您希望我們將來直接將它發送給您，則您可以通過填寫訂閱表格（[subscription form](#)）進行訂閱。